

	Elektrische Geräte für die Detektion und Messung brennbarer Gase Teil 4: Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten der Gruppe II mit einem Messbereich bis zu 100 % der unteren Explosionsgrenze (IEC 61779-4:1998, modifiziert) Deutsche Fassung EN 61779-4:2000	DIN EN 61779-4
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0400 Teil 4
ICS 13.320; 17.060; 29.260.20 Electrical apparatus for the detection and measurement of flammable gases – Part 4: Performance requirements for group II apparatus indicating a volume fraction up to 100 % lower explosive limit (IEC 61779-4:1998, modified); German version EN 61779-4:2000 Appareils électriques de détection et de mesure des gaz combustibles – Partie 4: Règles de performances des appareils du groupe II pouvant indiquer une fraction volumique jusqu'à 100 % de la limite inférieure d'explosivité (CEI 61779-4:1998, modifiée); Version allemande EN 61779-4:2000 Die Europäische Norm EN 61779-4:2000 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61779-4 wurde am 2000-01-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 50057 (VDE 0400 Teil 4):1999-07 noch bis 2003-06-30 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 966.1 „Mess- und Warngeräte für gefährliche Gase“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 31L/31/CDV (VDE 0400 Teil 4):1997-07. Diese Norm beinhaltet die Deutsche Fassung der vom SC 31L „Electrical apparatus for the detection of flammable gases“ erarbeiteten IEC-Publikation, die vom Europäischen Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) mit gemeinsamen Abänderungen harmonisiert wurde. Diese Norm ersetzt ab 2003-06-30 die DIN EN 50057 (VDE 0400 Teil 4):1999-07. Die Anwendung der DIN EN 50057 (VDE 0400 Teil 4):1999-07 im Zusammenhang mit der EG-Richtlinie 94/9/EG endet jedoch erst mit dem Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung, das im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wird. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 50057 (VDE 0400 Teil 4):1999-07** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Für Prüfungen der elektromagnetischen Verträglichkeit wird auf EN 50270 verwiesen.
- b) Kleinere Änderungen betreffen Details der Prüfabläufe und der Anforderungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50057 (VDE 0400 Teil 4): 1993-07, 1999-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 50270:1999	–	DIN EN 50270 (VDE 0843 Teil 30):2000-01	VDE 0843 Teil 30

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 50270 (VDE 0843 Teil 30), *Elektromagnetische Verträglichkeit – Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren Gasen, toxischen Gasen oder Sauerstoff; Deutsche Fassung EN 50270:1999.*

Deutsche Fassung

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung brennbarer Gase

Teil 4: Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten der Gruppe II
mit einem Messbereich bis zu 100 % der unteren Explosionsgrenze
(IEC 61779-4:1998, modifiziert)

Electrical apparatus for the detection and
measurement of flammable gases
Part 4: Performance requirements for group II
apparatus indicating a volume fraction up to
100 % lower explosive limit
(IEC 61779-4:1998, modified)

Appareils électriques de détection et de mesure des
gaz combustibles
Partie 4: Règles de performances des appareils
du groupe II pouvant indiquer une fraction volumique
jusqu'à 100 % de la limite inférieure d'explosivité
(CEI 61779-4:1998, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2000-01-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel